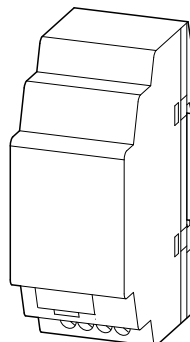
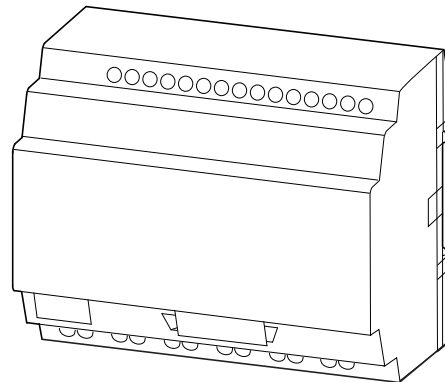
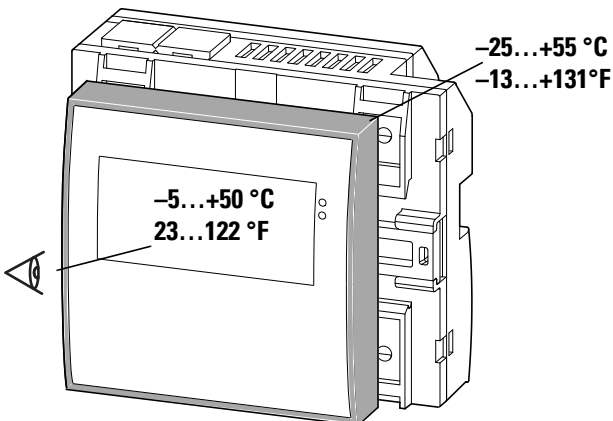
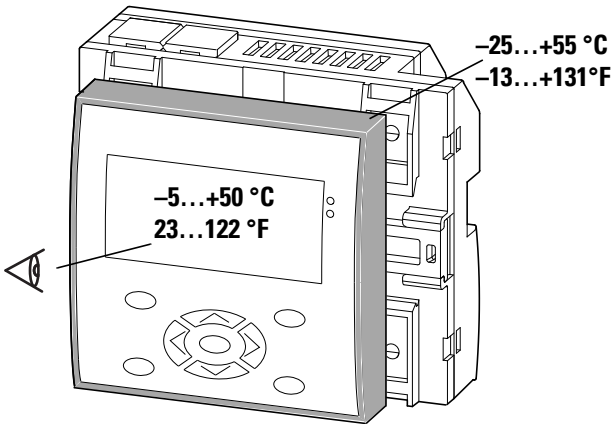
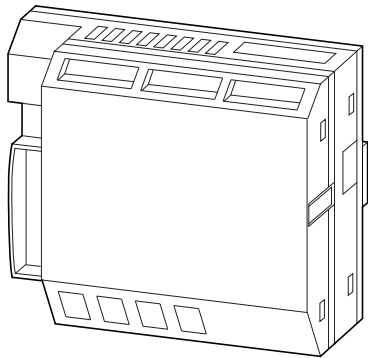


CL-LDC.L...
 CL-LDD...
 CL-LDT...
 CL-LDR...
 CL-LER.18...
 CL-LET...
 CL-LEC.C1000
 CL-LER.20



(en) Warning! Hazardous voltage!
 Installation by person with electrotechnical expertise only and in accordance with the specific national regulations (e. g., VDE, etc). Before installing this unit, read these operating and installation instructions carefully and completely. Do not connect any conductor to terminals not labelled.

(de) Warnung! Gefährliche Spannung!
 Installation nur durch elektrotechnische Fachkraft. Landesspezifische Vorschriften (z. B. VDE, etc.) beachten. Vor der Installation diese Betriebs- und Montageanleitung sorgfältig lesen und beachten. An die nicht beschrifteten Klemmen darf kein Leiter angeschlossen werden.

(fr) Avertissement ! Tension électrique dangereuse !
 Installation uniquement par des personnes qualifiées en électrotechnique et en conformité avec les prescriptions nationales (p. e. VDE, etc.). Avant l'installation de cet appareil veuillez lire l'intégralité de ces instructions. Ne pas connecter de conducteur aux bornes non marquées.

(es) ¡Advertencia! ¡Tensión peligrosa!
 La instalación deberá ser realizada únicamente por electricistas especializados. Es necesario respetar las normas específicas del país (p. ej. VDE, etc.). Antes de la instalación lea completamente estas instrucciones. No conectar ningún conductor a los bornes no marcados.

(it) Avvertenza! Tensione pericolosa!
 Far installare solo da un elettricista specializzato. Bisogna osservare le specifiche norme nazionali p. e. VDE, etc.). Prima dell'installazione leggere attentamente le seguenti istruzioni. Non collegare nessun conduttore ai morsetti non marcati.

(zh) 警告！危险电压！
 仅可由电气专业人员安装且需符合特定的国家规定（如 VDE 等）。安装前，请仔细且全部阅读该安装说明。无标识的端子不可接线。

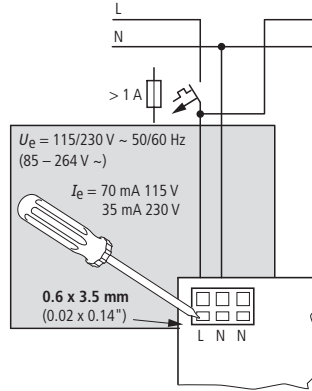
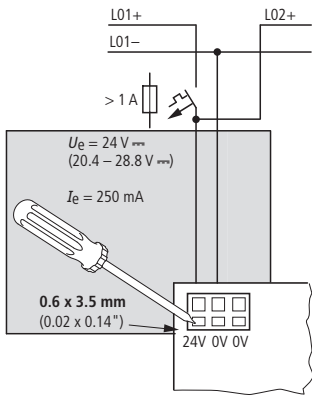
(ru) Осторожно! Опасное напряжение!
 Только специалисты или проинструктированные лица могут. Монтаж должен выполняться только специалистом-электриком в соответствии с нормативным законодательством (т. к. VDE, итд). Перед установкой элемента внимательно ознакомьтесь с инструкцией. Не подключайте провода к клеммам, не имеющий обозначений.

Standard connection – Standardanschluss – Raccordement standard – Conexión estándar – Collegamento standard

Power supply – Spannungsversorgung – Tension d'alimentation – Tensión de alimentación – Tensione di alimentazione

CL-LDC.L...DC2

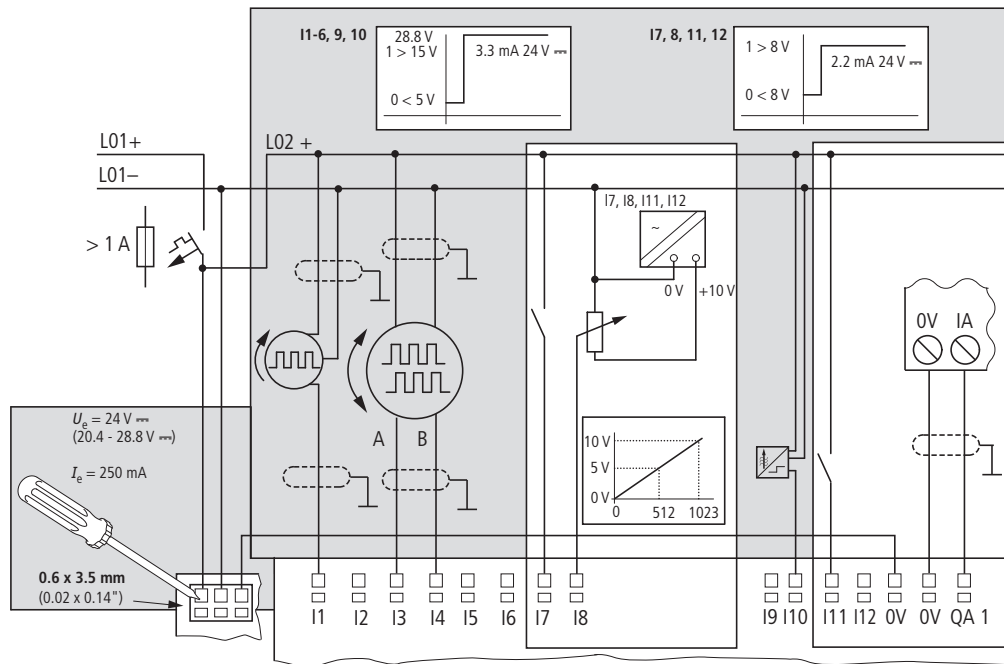
CL-LDC.L...AC2



	0.2- 2.5 mm ² AWG 24-12
	0.2- 4 mm ² AWG 24-12

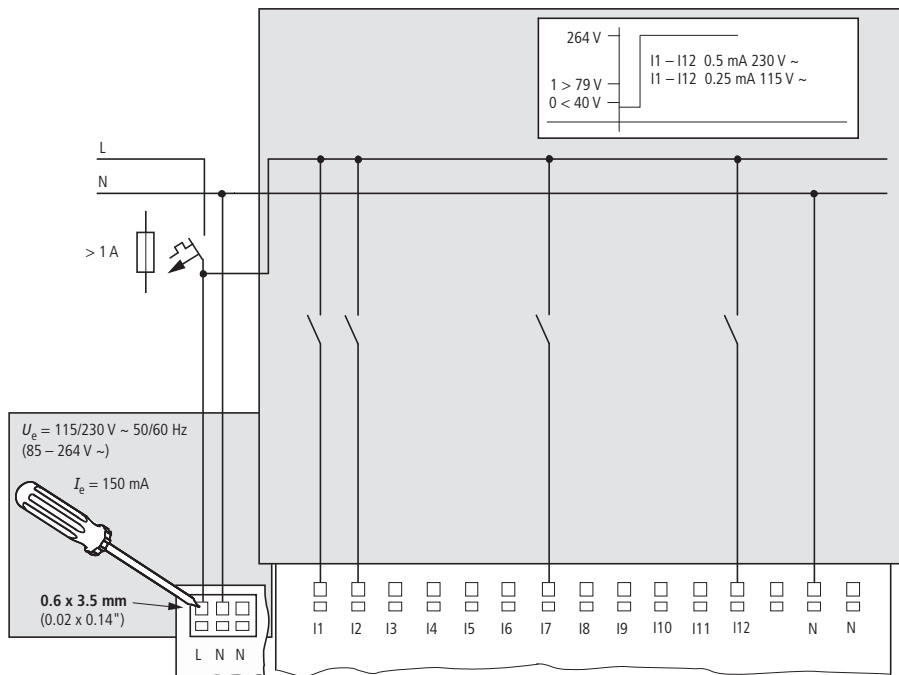
Digital inputs, analog inputs, analog output – Digital-Eingänge, Analog-Eingänge, Analog-Ausgang – Entrées TOR, entrées analogiques, sortie analogique – Entradas digitales, entradas analógicas, salida analógica – Ingressi digitali, ingressi analogici, uscita analogica

CL-LDC.L...DC2 + CL-LDR..., CL-LDC.L...DC2 + CL-LDT...



	0.2- 2.5 mm ² AWG 24-12
	0.2- 4 mm ² AWG 24-12

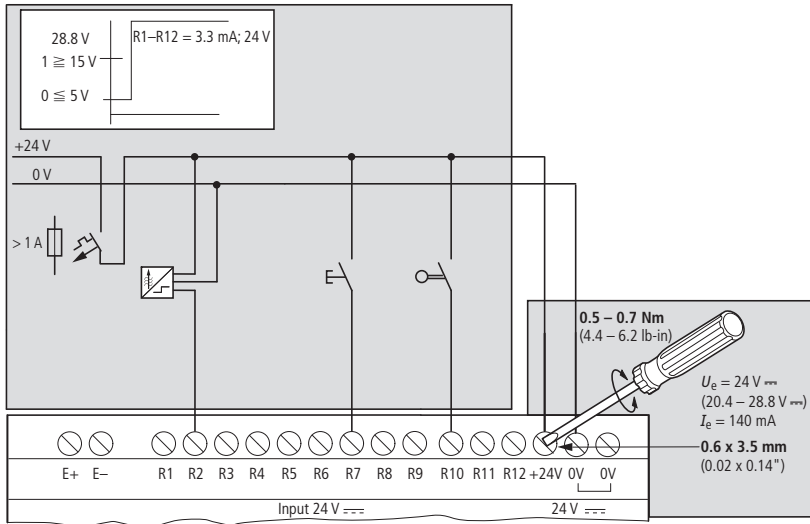
CL-LDC.L...AC2 + CL-LDR.16AC2



	0.2- 2.5 mm ² AWG 24-12
	0.2- 4 mm ² AWG 24-12

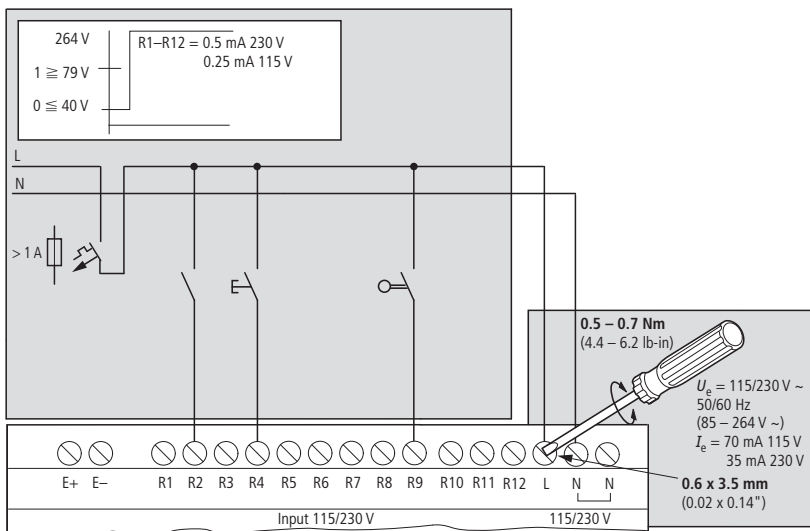
04/16 15VC4400796M2000

CL-LER.18DC2, CL-LET.20CD2



6.5 mm ($0.25''$)	$0.2 - 2.5\text{ mm}^2$ AWG 22-12
6.5 mm ($0.25''$)	$0.2 - 4\text{ mm}^2$ AWG 22-12

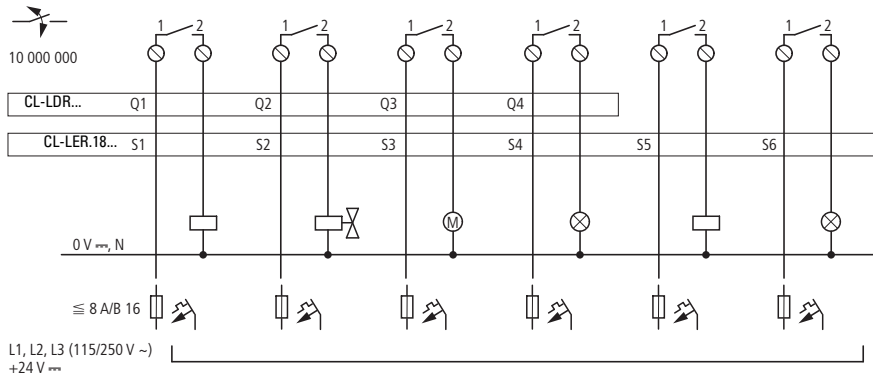
CL-LER.18AC2



6.5 mm ($0.25''$)	$0.2 - 2.5\text{ mm}^2$ AWG 22-12
6.5 mm ($0.25''$)	$0.2 - 4\text{ mm}^2$ AWG 22-12

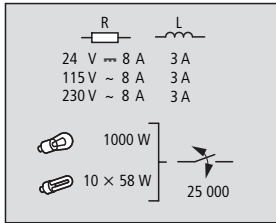
04/16 15VC4400796M2000

CL-LDR..., CL-LER.18...

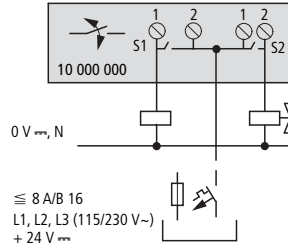


CL-LDR...	
7 mm (0.27")	0.2- 2.5 mm ² AWG 24-12
7 mm (0.27")	0.2- 4 mm ² AWG 24-12

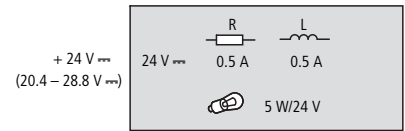
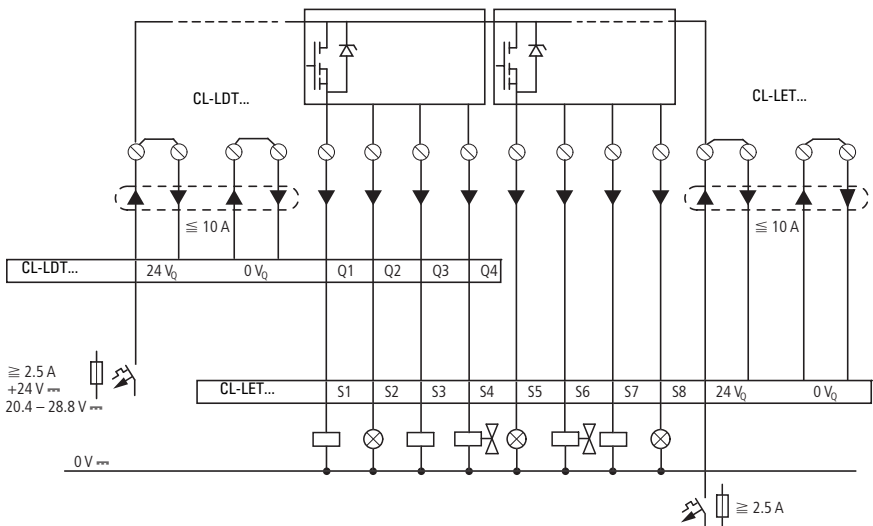
CL-LER	
6.5 mm (0.25")	0.2- 2.5 mm ² AWG 22-12
6.5 mm (0.25")	0.2- 4 mm ² AWG 22-12



CL-LER.20



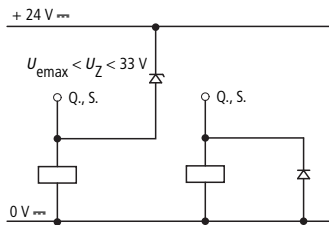
CL-LDT..., CL-LET...



CL-LDT...	
7 mm (0.27")	0.2- 2.5 mm ² AWG 24-12
7 mm (0.27")	0.2- 4 mm ² AWG 24-12

CL-LET...	
6.5 mm (0.25")	0.2- 2.5 mm ² AWG 22-12
6.5 mm (0.25")	0.2- 4 mm ² AWG 22-12

- (en) Protective circuit
- (de) Schutzbeschtaltung
- (fr) Circuit de protection
- (es) Circuito de protección
- (it) Circuito di protezione



Interface – Schnittstelle – Interfaccia



en Warning!

The interface must be kept closed. Electrostatic discharges may destroy the device if the interface is open

de Warnung!

Die Schnittstelle ist geschlossen zu halten. Elektrostatische Entladungen können bei geöffneter Schnittstelle das Gerät zerstören.

fr Avertissement !

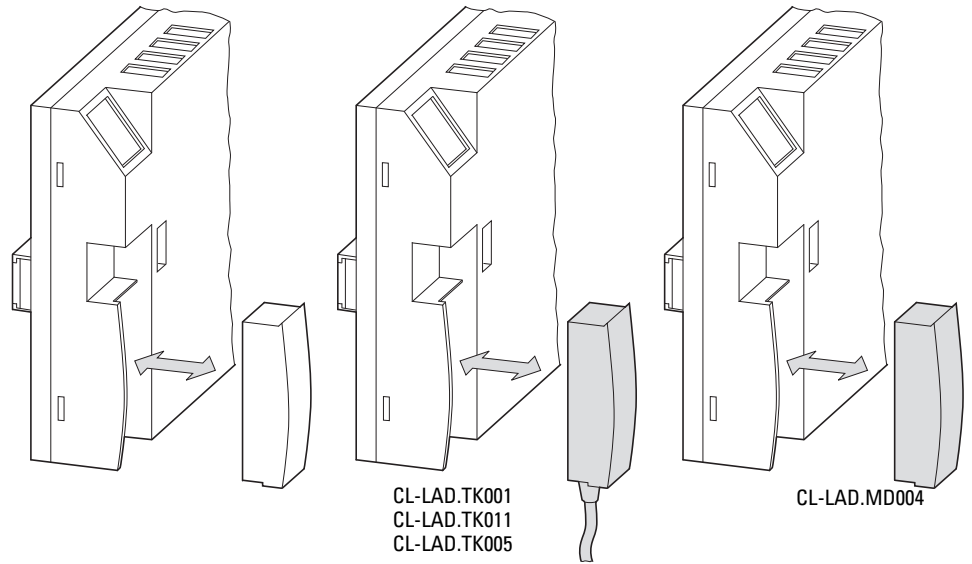
Lorsqu'aucun connecteur n'est enfiché dans l'interface, cette dernière doit impérativement être obturée à l'aide du capot prévu à cet effet (fourni avec l'appareil). Dans le cas contraire, des décharges électrostatiques risquent d'endommager gravement l'appareil et de le rendre inutilisable.

es ¡Advertencia!

La interface debe permanecer cerrada. De lo contrario, descargas electroestáticas podrían dañar el aparato

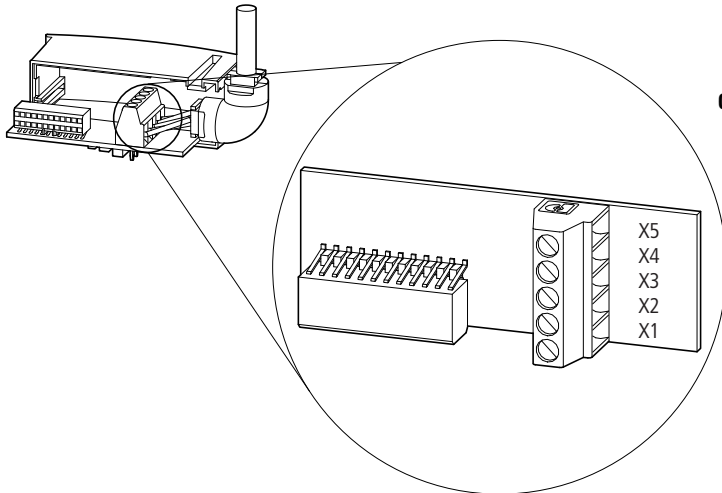
it Avvertimento!

L'interfaccia deve restare chiusa. Scariche elettrostatiche con interfaccia aperta possono distruggere l'apparecchio.



Connections – Anschlüsse – Raccordements – Conexiones – Collegamenti

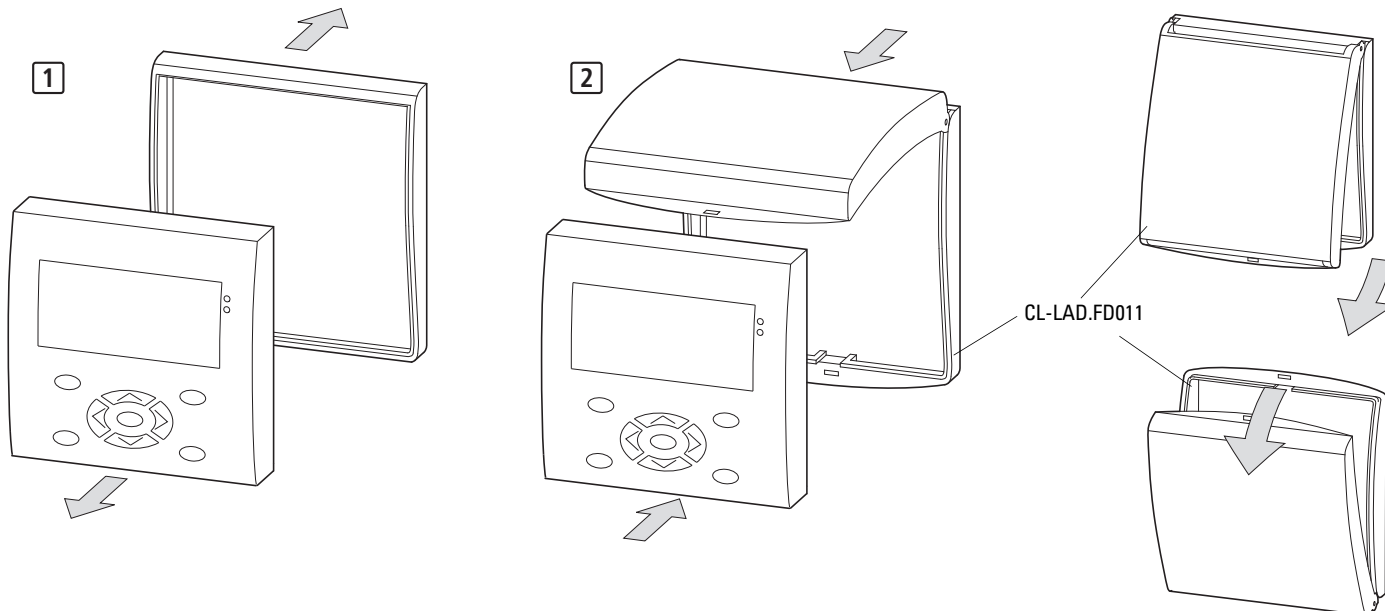
CL-LAD.TK006



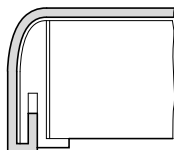
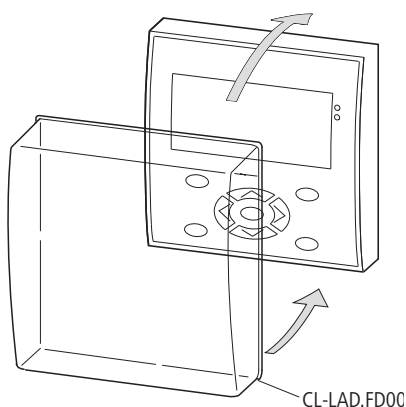
Colour codes – Farbcodes – Codes couleur – Códigos cromáticos – Codici a colori

X5	green – grün – vert – verde – verde
X4	white – weiß – blanc – blanco – bianco
X3	yellow – gelb – jaune – amarillo – giallo
X2	brown – braun – marron – marrón – marrone
X1	grey – grau – gris – gris – grigio

Protective cover – Schutzhaube – Capot de protection – Tapa protectora – Calotta di protezione



Protective diaphragm – Schutzmembrane – Membrane de protection – Membrana protectora – Membrana di protezione



NEMA Type 4X



en Caution!

Ensure that the protective diaphragm fits snugly in the groove of the display/operating unit. Otherwise a proper seal cannot be guaranteed and particles may enter underneath the diaphragm. This may cause malfunctions in the keypad. In food industry applications, there is the risk of bacteria building up underneath the diaphragm.

de Vorsicht!

Stellen Sie sicher, dass die Schutzmembrane fest in der Nut des Anzeige-/Betriebsgerätes sitzt, da sonst eine ausreichende Abdichtung nicht gewährleistet ist und somit Partikel unterhalb der Membrane eindringen können. Dies kann zu Fehlfunktionen in der Tastatur führen. Bei Anwendungen in der Nahrungsmittelindustrie besteht das Risiko der Bildung von Bakterien unterhalb der Membrane.

fr Attention !

Assurez-vous que la membrane de protection est correctement insérée dans la gorge de l'unité d'affichage et de commande opérateur. Dans le cas contraire, l'étanchéité est insuffisante et des particules sont alors susceptibles de s'introduire sous la membrane, ce qui peut entraîner des dysfonctionnements au niveau du clavier. Pour les applications dans l'industrie agroalimentaire, il existe un risque de développement de bactéries sous la membrane.

es ¡Atención!

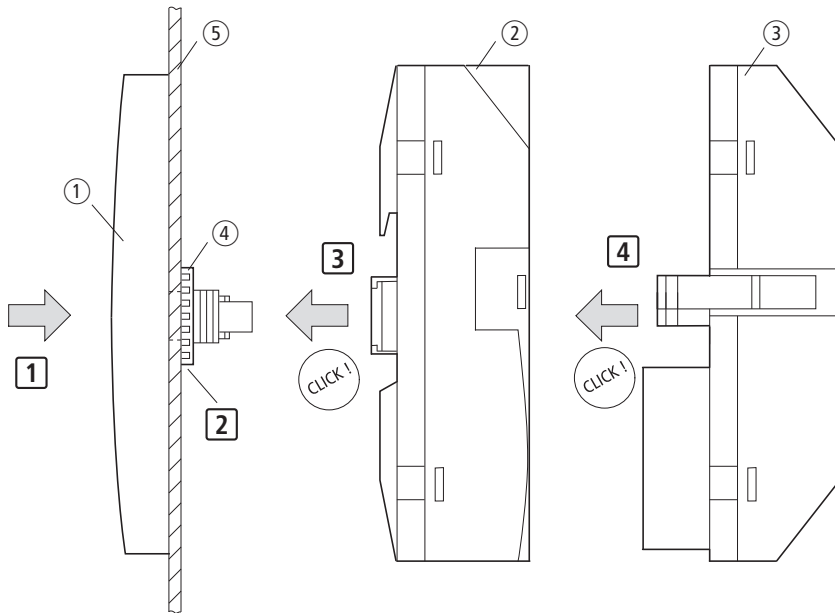
Asegúrese de que la membrana protectora se inserta bien en la muesca del aparato de visualización/funcionamiento, pues de lo contrario no podrá garantizarse una estanqueidad total y es posible que se introduzcan partículas por debajo de la membrana. Esto puede provocar funciones erróneas en el teclado. En aplicaciones en la industria alimenticia existe el riesgo de que se formen bacterias debajo de la membrana.

it Attenzione!

Assicurarsi che la membrana di protezione sia collocata saldamente nella scanalatura del display/unità operativa. In caso contrario non è garantita una tenuta sufficiente e potrebbe verificarsi l'infiltrazione di particelle sotto la membrana, con conseguente compromissione del funzionamento della tastiera. In caso d'impiego nell'industria alimentare esiste il rischio di formazione di batteri sotto la membrana.

04/16 15VC4400796M2000

Front mounting – Frontontage – Montage face avant – Montaje frontal – Montaggio frontale



(en) Warning! Risk of destruction !
Only permitted if the device is de-energized !

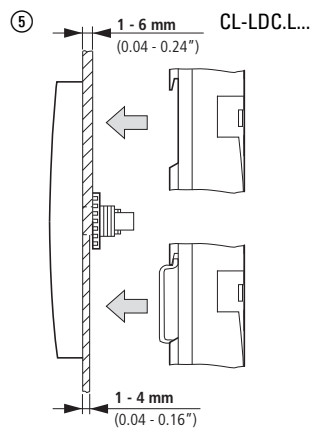
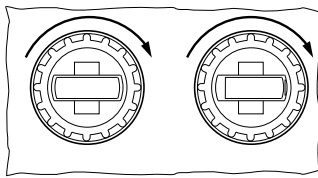
(de) Warnung ! Zerstörungsgefahr!
Nur im spannungsfreien Zustand erlaubt!

(fr) Avertissement ! Risque de destruction !
Rischio di distruzione! Autorisé hors tension seulement !

(es) ¡Advertencia! ¡Peligro de destrucción!
¡Se permite sólo en estado libre de tensión!

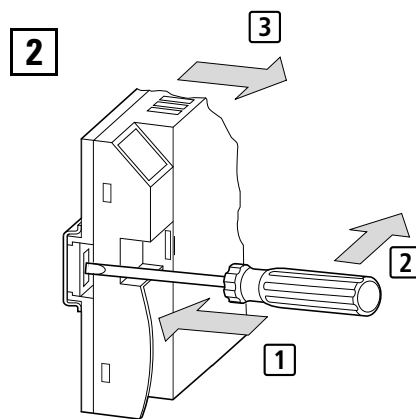
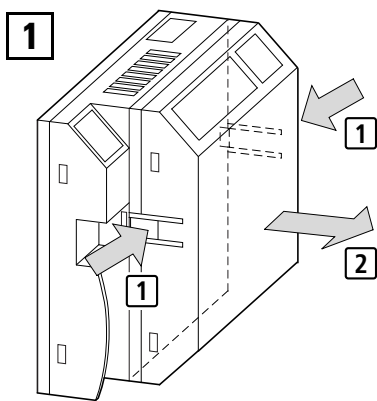
(it) Avvertimento! Rischio di distruzione!
Consentito solo in assenza di tensione!

- ① CL-LDD...
- ② CL-LDC.L...
- ③ CL-LDR..., CL-LDT...
- ④ M = 1.2 - 2 Nm
(10.6 - 17.7 lb-in)



04/16 15VC4400796M2000

Dismantling the device – Demontage des Gerätes – Démontage d'appareil – Desmontaje del aparato – Smontaggio dell'apparecchio



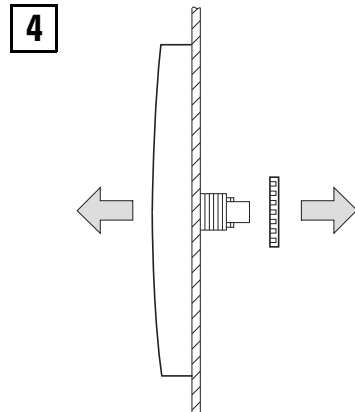
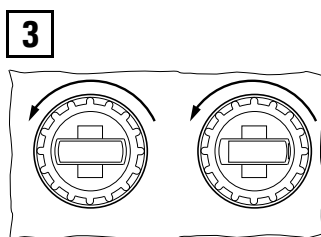
(en) Warning! Risk of destruction !
Only permitted if the device is de-energized !

(de) Warnung ! Zerstörungsgefahr!
Nur im spannungsfreien Zustand erlaubt!

(fr) Avertissement ! Risque de destruction !
Rischio di distruzione! Autorisé hors tension seulement !

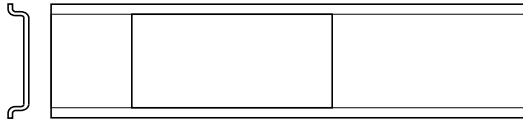
(es) ¡Advertencia! ¡Peligro de destrucción!
¡Se permite sólo en estado libre de tensión!

(it) Avvertimento! Rischio di distruzione!
Consentito solo in assenza di tensione!

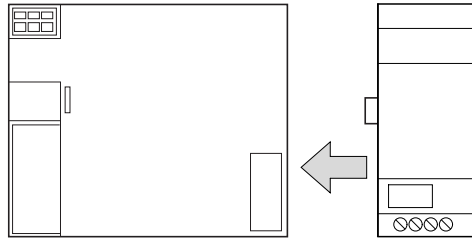


Mounting the expansion modules with front mounting – Montage der Erweiterungsgeräte bei Frontbefestigung – Montage des extensions en cas de fixation avant – Montaje de los aparatos de ampliación con fijación frontal – Montaggio dei moduli di espansione con fissaggio frontale

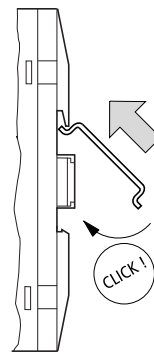
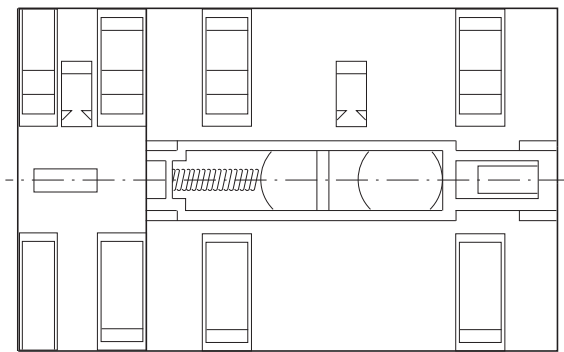
1



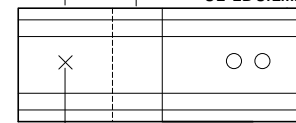
2



3

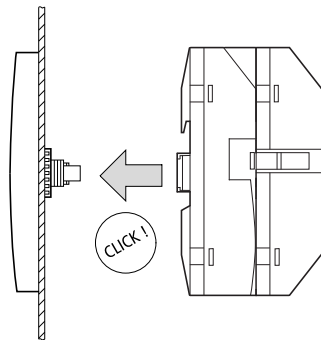


CL-LER..., CL-LET...
CL-LEC...
CL-LDC.L...DC2
CL-LDC.L...AC2



3rd support – 3. Stütze – 3e support –
3.ºr apoyo – 3o supporto

4



en Caution!
Without additional 3rd support, only expansion units with a width of 2 modules are possible.

de Vorsicht!
Ohne zusätzliche 3. Stütze sind nur Erweiterungsgeräte mit 2 TE Baubreite erlaubt.

fr Attention !
Sans 3ème support supplémentaire, seules les extensions avec une largeur de 2 PE sont admises.

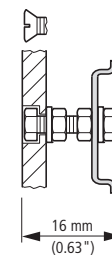
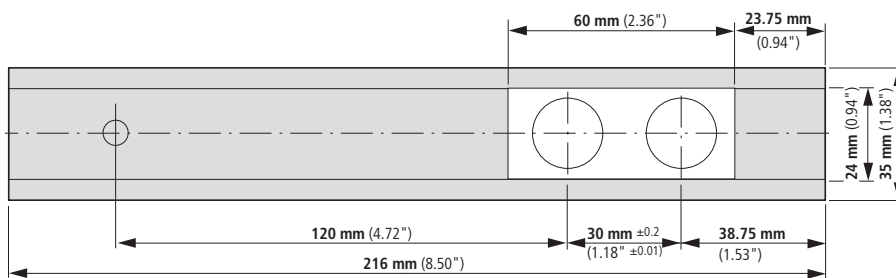
es ¡Atención!
Sin un 3.ºr soporte adicional sólo se pueden utilizar aparatos de ampliación con una anchura total de 2 UM.

it Attenzione!
Senza 3° supporto aggiuntivo, sono ammesse soltanto unità di espansione larghe 2 moduli.

Dismantling – Demontage – Démontage – Desmontaje – Smontaggio [4] → [3] → [2]

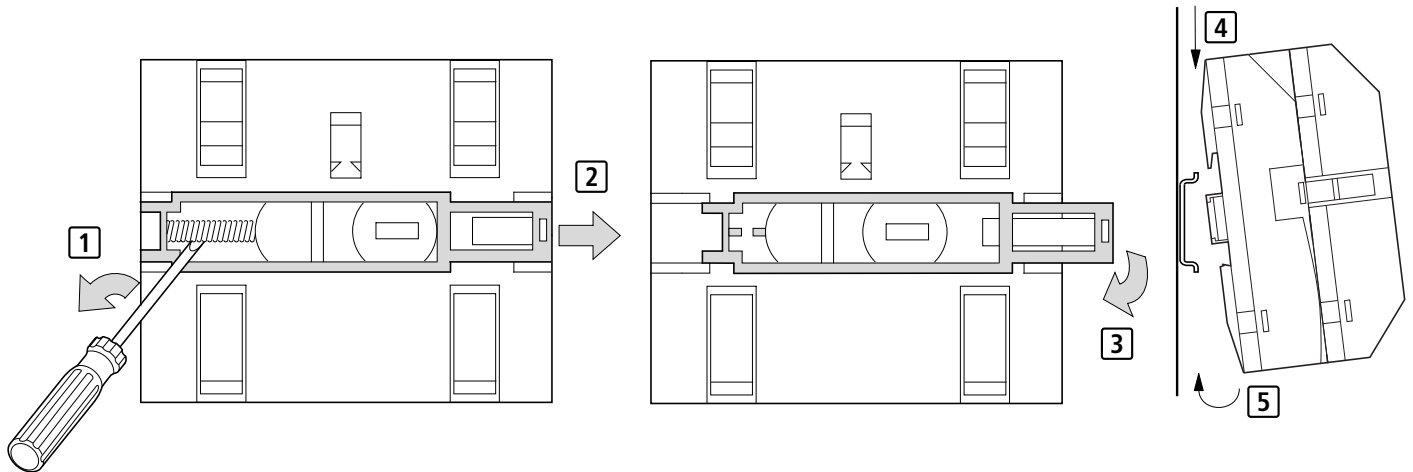
3rd support – 3. Stütze – 3e support – 3.ºr apoyo – 3o supporto

Top-hat rail with cut-out – Hutschiene mit Ausschnitt – Profilé-support avec découpe – Guía simétrica con sección – Guida DIN a scatto con apertura



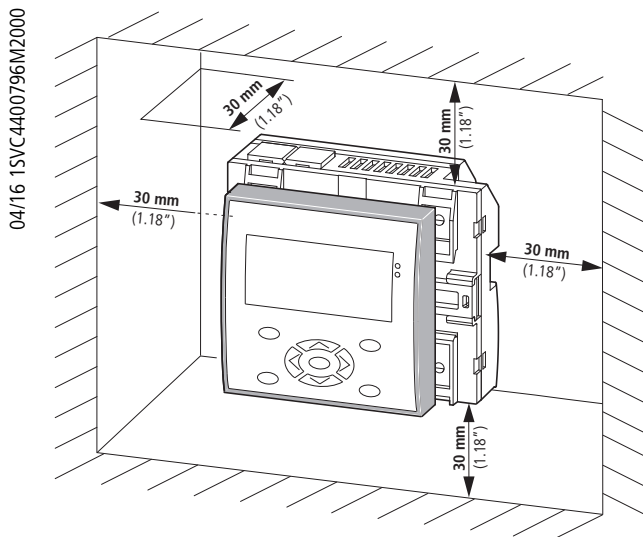
Fitting – Montage – Montaje – Montaggio

- en on 35 mm top-hat rail
- de auf 35-mm-Hutschiene
- fr sur profilé-support 35 mm
- es sobre guía simétrica de 35 mm
- it su guida DIN 35 mm



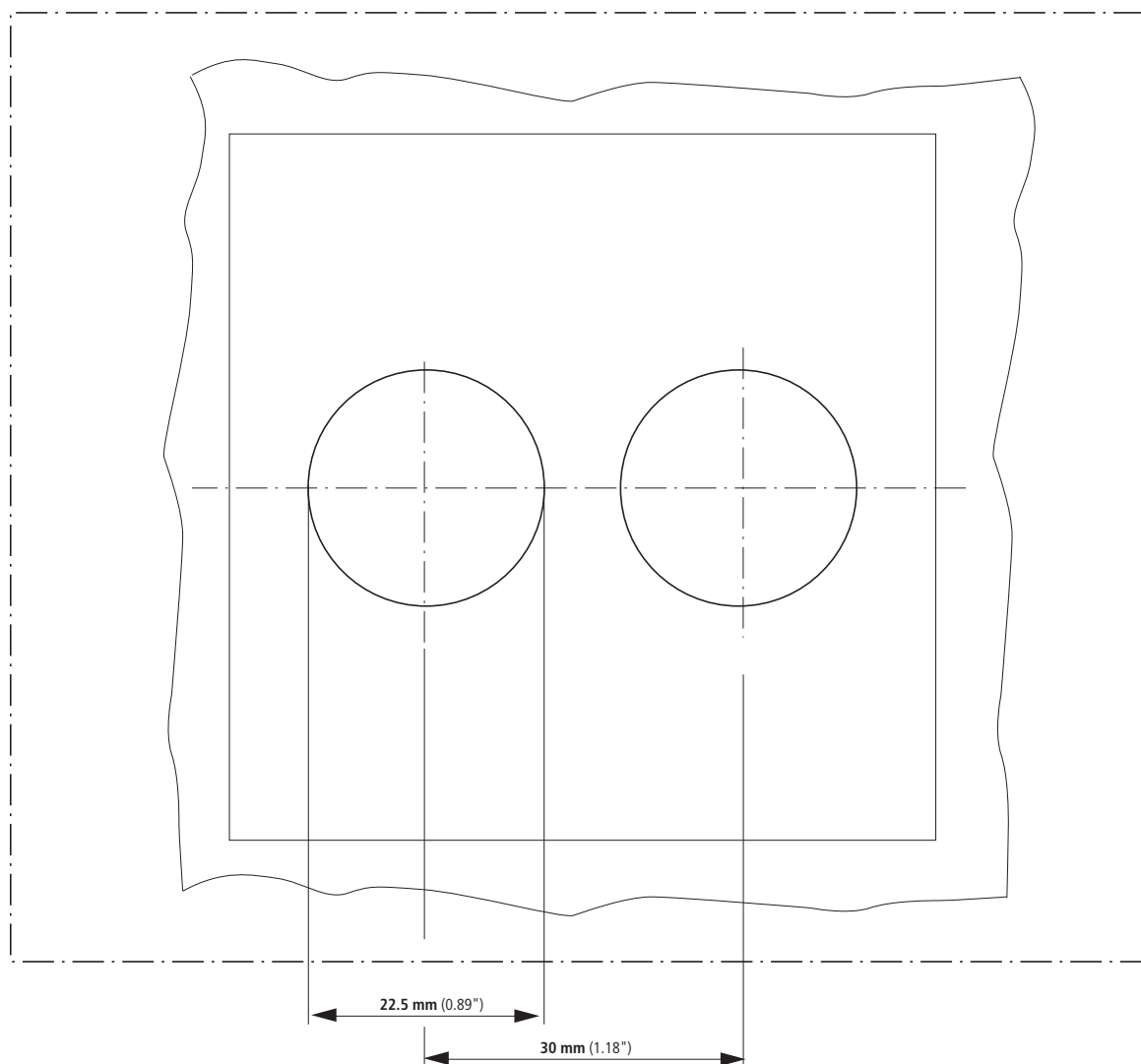
Mounting position – Einbaulage – Position de montage – Posición de montaje – Posizione di montaggio

- en with top-hat rail (horizontal and vertical)
- de mit Hutschiene (waagrecht und senkrecht)
- fr sur profilé chapeau (horizontale et verticale)
- es sobre carril (horizontal y vertical)
- it su guida DIN (orizzontale e verticale)



04/16 15VC4400796M2000

- en **Template for holes, scale 1 : 1**
- de **Bohrschablone M 1 : 1**
- fr **Gabarit de perçage, échelle 1 : 1**
- es **Plantilla para taladros, escala 1 : 1**
- it **Dima di foratura, scala 1 : 1**



04/16 1SVC4400796M2000

HAZARDOUS LOCATION – CSA (Canadian Standards Association) Certification

This equipment is suitable for use in CLASS I, DIVISION 2, GROUPS A, B, C AND D

WARNING: "EXPLOSION HAZARD – DO NOT DISCONNECT WHILE CIRCUIT IS LIVE UNLESS AREA IS KNOWN TO BE NON-HAZARDOUS"

EMPLACEMENTS DANGEREUX – Certification CSA (Canadian Standards Association)

Cet équipement est acceptable pour utilisation dans les EMBLEMES DANGEREUX DE CLASSE I, DIVISION 2, GROUPES A, B, C ET D

AVERTISSEMENT : « RISQUE D'EXPLOSION. NE PAS DÉBRANCHER TANT QUE LE CIRCUIT EST SOUS TENSION, A MOINS QU'IL NE S'AGISSE D'UN EMBLEMES NON DANGEREUX »